

الباب الحادي عشر  
Chapter Eleven

النقل والاتصالات  
Transport and Communication



## الباب الحادي عشر: النقل والاتصالات

### Chapter Eleven: Transport and Communication

The chapter on transportation and communication includes statistical data on transportation services in Dubai such as air, sea, and land transportation, and data on postal, telephone, and telegram services through which we can identify the extent of urbanization in the emirate for the 2007-2009 period. These data are updated annually on a periodic basis.

Transportation and communication data are important in the success of the economic and social development plans through which we can identify the size of passengers and goods' movement in both air and sea transportation. We can also identify air trips to determine the requirements of Dubai's rapid development such as sea ports and airports. Data on land transportation is also important since it enables the development of road regulations and networks for internal movements in the emirate so they are compatible with the highest international standards. Data on transportation and communication also contributes towards the comprehensive development plan in the design of traffic programs to enable easy and safe movement of goods and passengers.

#### These data are compiled using data from various sources:

Dubai Civil Aviation Authority, Dubai World/ Dubai Trade, Dubai Municipality, General Directorate of Residency and Foreigners Affairs-Dubai, Road and Transport Authority, Dubai Police General Headquarters - General Traffic Department, Emirates Post Group Holding, Emirates Telecommunications Corporation and Emirates Integrated Telecommunications (du) .

يشتمل باب النقل والاتصالات على البيانات الإحصائية المتعلقة بخدمات النقل بالإمارة سواء كان في مجال النقل الجوي أو البحري أو البري أو في مجال البريد والبرق والهاتف. وذلك خلال الفترة الزمنية 2007-2009 حيث يتم تحديث هذه البيانات سنوياً من مصادرها بشكل دوري.

تبرز أهمية البيانات المتعلقة بقطاع النقل والاتصالات لما لهذا القطاع من دور في نجاح خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية حيث يمكن من خلاله التعرف على حجم حركة الركاب والبضائع في المجالين الجوي والبحري وأيضاً حجم الرحلات الجوية للوقوف على مدى النمو السريع للإمارة وما يتطلبه من إنشاء وتطوير الموانئ الجوية والبحرية. كما ترجع أهمية بيانات النقل البري إلى أنها القاعدة الأساسية التي يعتمد عليها في تطوير أنظمة الطرق وشبكات نقل الركاب الداخلية بالإمارة لتواكب خطط التنمية الاقتصادية الشاملة كما تساهم أيضاً في وضع وتصميم البرامج المرورية بما يضمن طرق سهلة ووصول آمن.

#### تتوفر بيانات هذا الباب من عدة مصادر هي:

هيئة دبي للطيران المدني، دبي العالمية/ دبي التجارية، بلدية دبي، الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - دبي، هيئة الطرق والمواصلات، القيادة العامة لشرطة دبي - الإدارة العامة للمرور، مجموعة بريد الإمارات القابضة، مؤسسة الإمارات للاتصالات، شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو).



**Main results for the year 2009:**

Annual percentage increase in number of air trips compared to the year 2008 is 3.7%.

Annual percentage increase in number of passengers at Dubai International Airport compared to the year 2008 is 9.2%.

Annual percentage increase in the quantity of air cargo (incoming and outgoing) compared to the year 2008 is 4.8% and 6.7% respectively.

Annual percentage increase in number of marine passengers compared to the year 2008 is 37.7%.

Annual percentage increase in the quantity of sea cargo (emptied and loaded) compared to the year 2008 is (13.8)% and (4.1)% respectively.

Annual percentage change in number of registered vehicles on the road compared to the year 2008 is 2.5%.

Rate of traffic accidents (per 1,000 population) is 1.0.

Ratio of traffic deaths to total number of victims is 7.8%.

Internet users (per 1,000 population) is 272.79.

**النتائج الرئيسية لعام 2009:**

نسبة الزيادة السنوية في عدد الرحلات الجوية 3.7% بالمقارنة بعام 2008.

نسبة الزيادة السنوية في عدد الركاب بمطار دبي الدولي 9.2% بالمقارنة بعام 2008.

نسبة الزيادة السنوية لكمية البضائع الجوية (القادمة والمغادرة) 4.8%، 6.7% على التوالي بالمقارنة بعام 2008.

نسبة الزيادة السنوية في عدد ركاب النقل البحري 37.7% بالمقارنة بعام 2008.

نسبة الزيادة السنوية لكمية البضائع البحرية (مفرغة ومثحونة) (13.8)%، (4.1)% على التوالي بالمقارنة بعام 2008.

نسبة التغيُّر السنوي في عدد المركبات المسجلة على الطريق 2.5% بالمقارنة بعام 2008.

معدل الحوادث المرورية (لكل 1,000 من السكان) 1.0.

نسبة وفيات الحوادث المرورية من إجمالي عدد الضحايا 7.8%.

مستخدمي الإنترنت (لكل 1,000 من السكان) 272.79.



أولاً: النقل الجوي  
First: Air Transport





الطائرات التي هبطت بمطار دبي الدولي حسب النوع  
Aircrafts Landed at Dubai International Airport by Type  
(2007-2009)

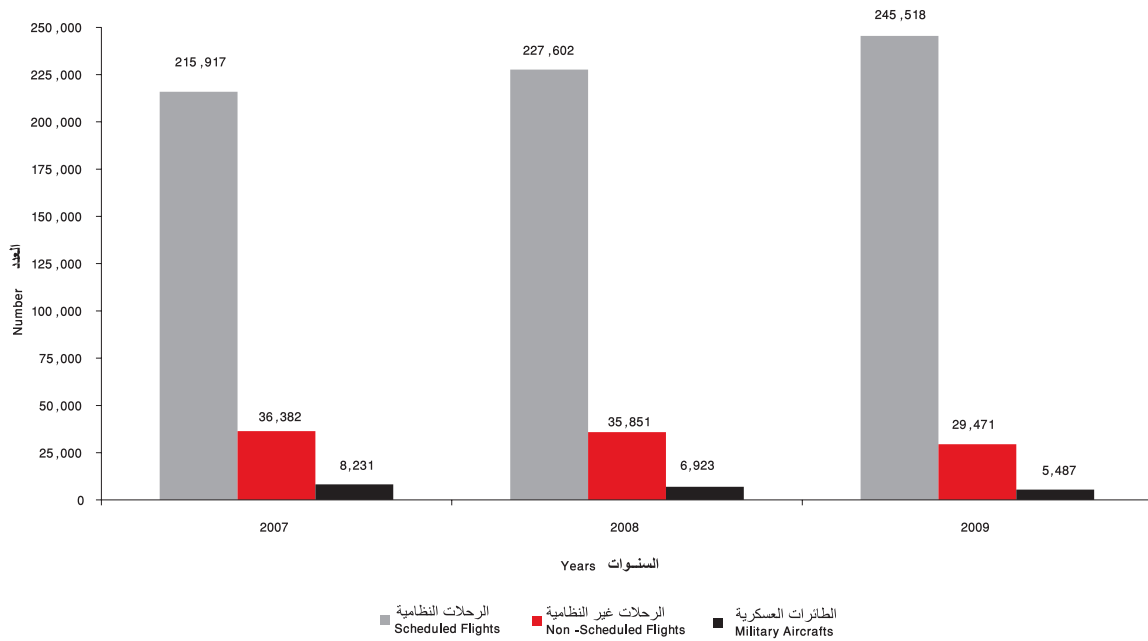
جدول (11-01) Table (11-01)

المجموع Total	الطائرات العسكرية Military Aircrafts	الرحلات غير النظامية Non- Scheduled Flights	الرحلات النظامية Scheduled Flights	السنوات Years
260,530	8,231	36,382	215,917	2007
270,376	6,923	35,851	227,602	2008
280,476	5,487	29,471	245,518	2009

Source: Dubai Civil Aviation Authority

المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

شكل (11-01) Figure (11-01)



حركة الركاب في مطار دبي الدولي حسب النوع  
Passengers' Movement at Dubai International Airport by Type  
(2007-2009)

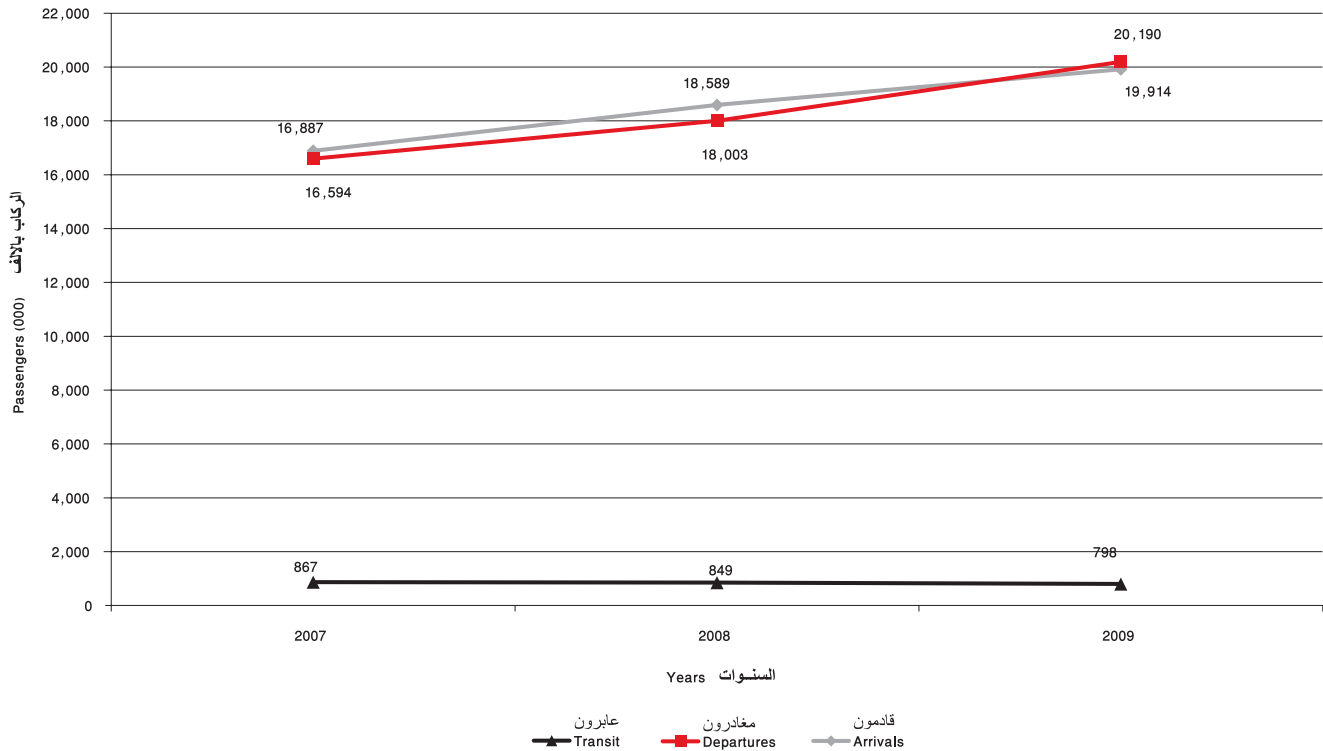
جدول (11-02) Table

السنة Year	قادمون Arrivals	مغادرون Departures	عابرون Transit	المجموع Total
2007	16,887,008	16,594,249	866,853	34,348,110
2008	18,589,274	18,003,033	849,133	37,441,440
2009	19,914,219	20,189,930	797,603	40,901,752

Source: Dubai Civil Aviation Authority

المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

شكل (11-02) Figure



**حركة الركاب في مطار دبي الدولي حسب النوع والشهر**  
**Passengers' Movement at Dubai International Airport by Type and Month**  
**(2009)**

جدول (11-03) Table (11-03)

Title	%	المجموع Total	%	عابرون Transit	%	مغادرون Departures	%	قادمون Arrivals	الأشهر Months
January	8.1	3,300,907	9.9	78,830	7.9	1,586,706	8.2	1,635,371	يناير
February	7.3	2,969,569	7.2	57,676	7.2	1,459,870	7.3	1,452,023	فبراير
March	8.0	3,259,074	8.3	66,195	8.1	1,633,877	7.8	1,559,002	مارس
April	8.0	3,271,435	8.1	64,929	8.1	1,640,039	7.9	1,566,467	إبريل
May	7.9	3,217,089	7.9	62,856	7.9	1,602,000	7.8	1,552,233	مايو
June	8.2	3,361,413	7.4	58,862	8.6	1,744,247	7.8	1,558,304	يونيو
July	9.2	3,768,965	8.4	67,320	9.6	1,931,700	8.9	1,769,945	يوليو
August	9.1	3,729,879	8.2	65,236	8.6	1,727,592	9.7	1,937,051	أغسطس
September	7.8	3,190,408	7.9	62,614	7.6	1,542,796	8.0	1,584,998	سبتمبر
October	8.5	3,496,366	8.6	68,956	8.3	1,678,180	8.8	1,749,230	أكتوبر
November	8.6	3,520,287	8.6	68,267	8.9	1,801,517	8.3	1,650,503	نوفمبر
December	9.3	3,816,360	9.5	75,862	9.1	1,841,406	9.5	1,899,092	ديسمبر
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>40,901,752</b>	<b>100.0</b>	<b>797,603</b>	<b>100.0</b>	<b>20,189,930</b>	<b>100.0</b>	<b>19,914,219</b>	<b>المجموع</b>

Source: Dubai Civil Aviation Authority

المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

حركة نقل البضائع في مطار دبي الدولي  
Cargo Movement at Dubai International Airport  
(2007-2009)

(الكمية بالطن) (Quantity in Tons)

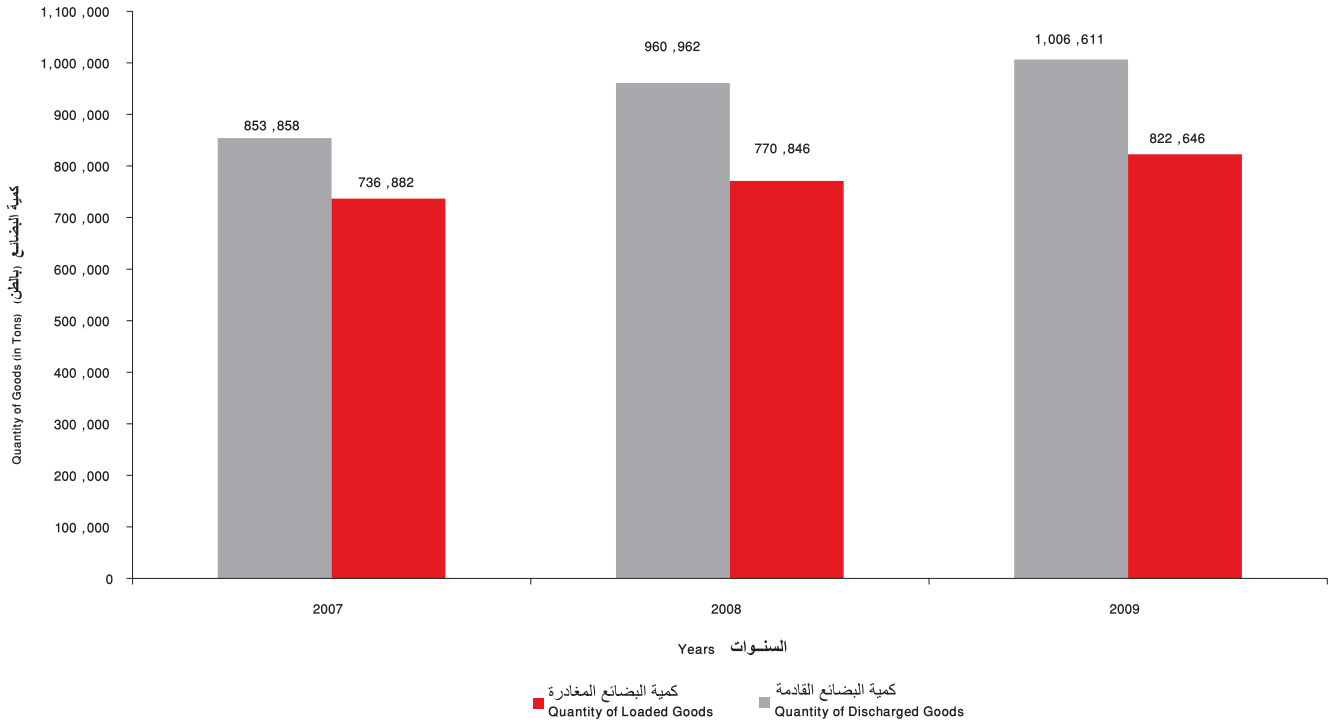
جدول (11-04) Table

المجموع Total	كمية البضائع المغادرة Quantity of Loaded Goods	كمية البضائع القادمة Quantity of Discharged Goods	السنة Year
1,590,740	736,882	853,858	2007
1,731,808	770,846	960,962	2008
1,829,257	822,646	1,006,611	2009

Source: Dubai Civil Aviation Authority

المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

شكل (11-03) Figure







ثانياً: النقل البحري  
Second: Marine Transport





**كميات البضائع المفرغة بمينائي راشد وجبل علي**  
**Quantity of Goods Discharged at Rashid and Jebel Ali Ports**  
**(2007-2009)**

(Unit: Metric Tons الوحدة: طن متري)

جدول (11-05) Table

Title	2009	2008	2007	البيان
<b>A-Containers</b>				<b>أ- الحاويات</b>
Imports	22,529,891	26,055,308	21,844,855	الواردات
Transit	26,389,027	28,097,382	25,606,899	الترانزيت
<b>Subsidiary Total</b>	<b>48,918,918</b>	<b>54,152,690</b>	<b>47,451,754</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>B-General Goods</b>				<b>ب- بضائع عامة</b>
General Cargo	3,916,932	11,791,583	9,184,819	شحن عام
Bulk Cargo	8,262,384	9,217,449	9,707,602	شحن سائب
<b>Subsidiary Total</b>	<b>12,179,316</b>	<b>21,009,032</b>	<b>18,892,421</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>C- Petroleum</b>				<b>ج- البترول</b>
Oil	16,374,217	14,933,729	15,953,219	خام (زيت)
Gases	431,068	366,442	393,479	الغازات
Asphalt	150,909	134,418	181,511	الأسفلت
<b>Subsidiary Total</b>	<b>16,956,194</b>	<b>15,434,589</b>	<b>16,528,209</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>Grand Total (Discharged)</b>	<b>78,054,428</b>	<b>90,596,311</b>	<b>82,872,384</b>	<b>المجموع العام (المفرغ)</b>

Source: Dubai World/ Dubai Trade

المصدر: دبي العالمية/ دبي التجارية

**كميات البضائع المشحونة بمينائي راشد وجبل علي**  
**Quantity of Goods Loaded at Rashid and Jebel Ali Ports**  
**(2007-2009)**

(Unit: Metric Tons الوحدة: طن متري)

جدول (11-06) Table

Title	2009	2008	2007	البيان
<b>A-Containers</b>				<b>أ- الحاويات</b>
Exports	13,058,994	14,227,391	12,289,656	الصادرات
Transit	26,389,027	28,097,388	25,606,899	الترانزيت
<b>Subsidiary Total</b>	<b>39,448,021</b>	<b>42,324,779</b>	<b>37,896,555</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>B-General Goods</b>				<b>ب- بضائع عامة</b>
General Cargo	1,210,841	1,597,724	1,551,937	شحن عام
Bulk Cargo	354,332	403,874	332,755	شحن سائب
<b>Subsidiary Total</b>	<b>1,565,173</b>	<b>2,001,598</b>	<b>1,884,692</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>C-Petroleum</b>				<b>ج- البترول</b>
Oil	9,686,363	8,561,534	8,290,575	خام (زيت)
Gases	17,950	-	19,669	الغازات
Asphalt	7,650	-	-	الأسفلت
<b>Subsidiary Total</b>	<b>9,711,963</b>	<b>8,561,534</b>	<b>8,310,244</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>Grand Total (Loaded)</b>	<b>50,725,157</b>	<b>52,887,911</b>	<b>48,091,491</b>	<b>المجموع العام (المشحون)</b>

Source: Dubai World/ Dubai Trade

المصدر: دبي العالمية/ دبي التجارية

**الحاويات المفرغة والمحملة بمينائي راشد وجبل علي**  
**Containers Discharged and Loaded at Rashid and Jebel Ali Ports**  
**(2007-2009)**

(الوحدة : بمقاس حاوية 20 قدم 20 foot Equivalent units)

جدول (11-07) Table

Title	2009	2008	2007	البيان
<b>Discharged Containers</b>				<b>الحاويات المفرغة</b>
Imports	1,776,892	2,166,476	1,879,054	الواردات
Transit	2,513,790	2,600,352	2,404,786	الترانزيت
Empty Units	1,236,006	1,140,174	1,055,465	حاويات فارغة
<b>Subsidiary Total</b>	<b>5,526,688</b>	<b>5,907,002</b>	<b>5,339,305</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>Loaded Containers</b>				<b>الحاويات المحملة</b>
Exports	949,685	975,946	923,171	الصادرات
Transit	2,524,531	2,599,887	2,398,603	الترانزيت
Empty Units	2,123,153	2,344,456	1,991,930	حاويات فارغة
<b>Subsidiary Total</b>	<b>5,597,369</b>	<b>5,920,289</b>	<b>5,313,704</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>Grand Total</b>	<b>11,124,057</b>	<b>11,827,291</b>	<b>10,653,009</b>	<b>المجموع العام</b>

Source: Dubai World/ Dubai Trade

المصدر: دبي العالمية/ دبي التجارية

**السفن القادمة إلى مينائي راشد وجبل علي حسب النوع**  
**Vessels Calling to Rashid and Jebel Ali Ports by Type**  
**(2007-2009)**

(الوحدة: بالعدد Unit: Number)

جدول (11-08) Table

Type	2009	2008	2007	النوع
Containers Vessels	6,553	7,146	7,653	سفن حاويات
General Cargo Vessels	881	1,452	1,564	سفن بضائع عامة
General Cargo/ Container Vessels	-	3	19	سفن بضائع عامة/ حاويات
Bulk Carriers	381	560	555	سفن بضائع سائبة
Car Carriers	441	669	795	سفن سيارات
Tankers	1,699	1,375	1,268	سفن تناكر
Livestock Carriers	18	15	22	سفن نقل حيوانات
Passengers Ships	212	289	419	سفن ركاب
Country Crafts	893	739	799	مراكب صغيرة بين الدول
Other	4,255	4,215	4,592	أخرى
<b>Total</b>	<b>15,333</b>	<b>16,463</b>	<b>17,686</b>	<b>المجموع</b>

Source: Dubai World/ Dubai Trade

المصدر: دبي العالمية/ دبي التجارية

حركة الركاب\* في موانئ دبي البحرية  
Passengers' Movement\* at Dubai Sea Ports  
(2007-2009)

جدول (11-09) Table (11-09)

المجموع العام Grand Total			ميناء جبل علي Jebel Ali Port		ميناء الشندغة Shandagha Port		ميناء الحميرية Hamriya Port		ميناء راشد** Rashid Port**		السنة Year
المجموع Total	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	
135,914	64,495	71,419	3,631	3,815	711	2,491	243	107	59,910	65,006	2007
164,898	72,105	92,793	3,536	3,424	552	517	201	122	67,816	88,730	2008
227,017	111,599	115,418	5,231	5,270	521	274	468	158	105,379	109,716	2009

\* Excluding Crew

\*\* Including Dry Dock Port

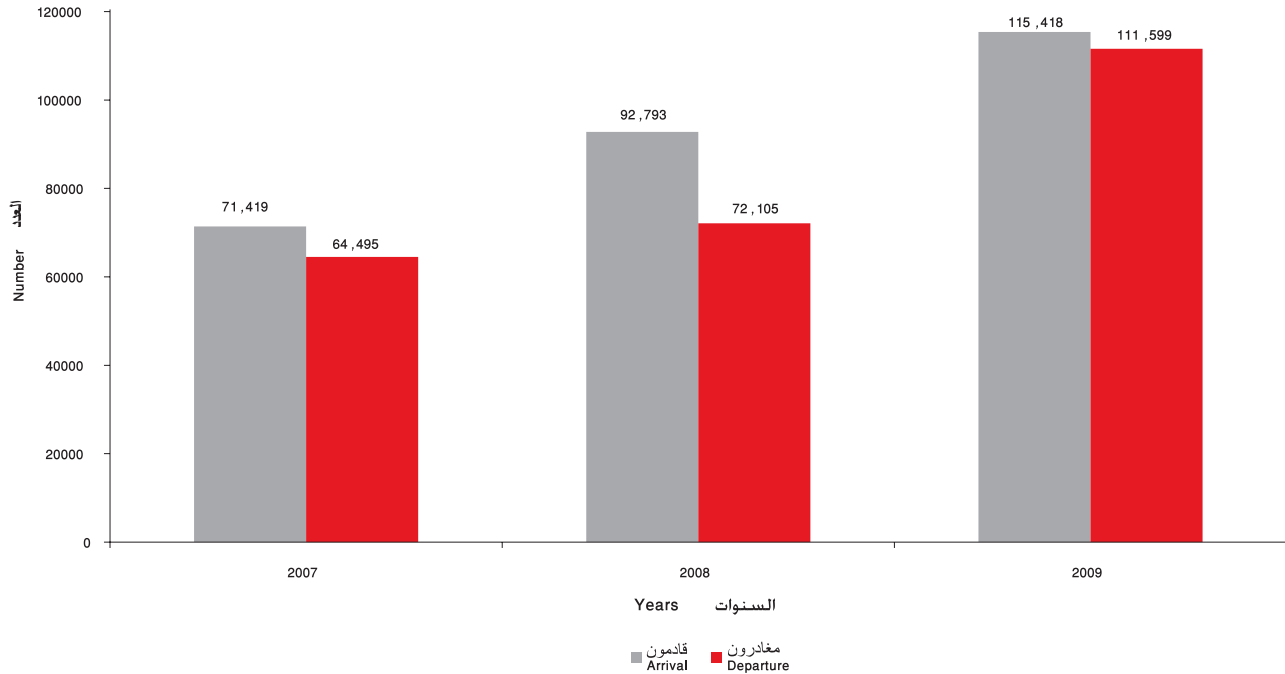
Source : General Directorate of Residency and Foreigners Affairs - Dubai

\* لا يشمل الملاحين

\*\* يشمل ميناء الحوض الجاف

المصدر : الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - دبي

شكل (11-04) Figure (11-04)



**العبارات والباصات المائية العاملة بخور دبي وعدد الركاب**  
**Working Abras and Waterbuses at Dubai Creek and Number of Passengers**  
**(2007-2009)**

(الركاب بالآلاف 000 بالركاب)

جدول (11-10) Table

عدد الركاب Number of Passengers		عدد العبارات والباصات المائية العاملة* Number of Working Abras and Waterbuses*		السنة Year
الباصات المائية Waterbuses	العبارات Abras	الباصات المائية Waterbuses	العبارات Abras	
59	27,220	10	154	2007
408	20,217	10	154	2008
532	16,362	10	154	2009

\* Excluding those out of work or under maintenance  
 Source: Road and Transport Authority

\* لا تشمل العبارات المتعطلة أو خت الصيانة  
 المصدر: هيئة الطرق والمواصلات





ثالثاً: النقل البري

Third: Land Transport





الشاحنات المغادرة من دبي حسب الدول  
Trucks Departing from Dubai by Destination  
(2007-2009)

جدول (11-11) Table (11-11)

Country	2009	2008	2007	الدول
Bahrain	32	152	198	البحرين
Egypt	140	178	113	مصر
Iraq	41	767	1,735	العراق
Kuwait	2,095	2,879	3,109	الكويت
Lebanon	189	385	711	لبنان
Libya	-	-	6	ليبيا
Oman	6,157	6,040	5,829	عمان
Qatar	3,154	3,535	4,203	قطر
Saudi Arabia	4,578	5,921	6,414	السعودية
Sudan	598	711	811	السودان
Syria	192	1,130	2,202	سوريا
Turkey	11	23	74	تركيا
Yemen	1,216	1,516	1,651	اليمن
Jordan	580	1,474	2,521	الأردن
Other	19	453	1,144	أخرى
<b>Total</b>	<b>19,002</b>	<b>25,164</b>	<b>30,721</b>	<b>المجموع</b>

Source: Dubai Customs

المصدر: جمارك دبي

ركاب المواصلات العامة حسب الخطوط والمناطق | إمارة دبي  
Public Transportation Passengers by Lines and Zones | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

(عدد الركاب بالآلاف بالآلاف)

جدول (11-12) Table (11-12)

Area	Title	2009	2008	2007	البيان	المنطقة
Deira	Number of Buses	365	123	105	عدد الحافلات	منطقة ديرة
	Number of Lines	37	18	19	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	19,718	21,305	عدد الركاب	
Bur Dubai*	Number of Buses	304	97	77	عدد الحافلات	منطقة بر دبي*
	Number of Lines	28	17	17	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	16,384	18,090	عدد الركاب	
Joint Lines**	Number of Buses	1,136	425	281	عدد الحافلات	خطوط مشتركة**
	Number of Lines	119	39	33	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	58,232	50,677	عدد الركاب	
<b>Total</b>	<b>Number of Buses</b>	<b>1,805</b>	<b>645</b>	<b>463</b>	<b>عدد الحافلات</b>	<b>المجموع</b>
	<b>Number of Lines</b>	<b>184</b>	<b>74</b>	<b>69</b>	<b>عدد الخطوط</b>	
	<b>Number of Passengers</b>	<b>...</b>	<b>94,334</b>	<b>90,072</b>	<b>عدد الركاب</b>	

\* Including Al Qoze, Hatta and Jebel Ali

\*\* Working Between Bur Dubai and Deira

Source : Road and Transport Authority

\* تشمل مناطق القوز - حنا - جبل علي

\*\* تعمل ما بين بر دبي وديرة

المصدر : هيئة الطرق والمواصلات

حافلات المواصلات العامة العاملة بين إمارة دبي والإمارات الأخرى حسب خط السير وعدد الركاب  
Public Transportation Buses Working Between Dubai and Other Emirates by Destination and Number of Passengers  
(2007-2009)

جدول (11-13) Table (11-13)

Title	2009		2008		2007		البيان
	عدد الركاب Number of Passengers	عدد الحافلات Number of Buses	عدد الركاب* Number of Passengers*	عدد الحافلات Number of Buses	عدد الركاب* Number of Passengers*	عدد الحافلات Number of Buses	
Dubai - Abu Dhabi	1,300,224	40	1,081,450	13	804,719	10	دبي - أبو ظبي
Dubai - Al Ain	328,179	...	343,178	...	244,403	...	دبي - العين
Dubai - Sharjah	5,564,398	99	5,563,036	132	5,204,607	124	دبي - الشارقة
Dubai - Ajman	88,057	4	118,009	6	123,665	4	دبي - عجمان
Dubai - Umm AlQaiwain/ Ras AlKhaimah	174,631	...	185,885	8	136,629	8	دبي - أم القيوين/ رأس الخيمة
Dubai - Fujairah	79,062	13	79,495	8	48,268	8	دبي - الفجيرة
<b>Total</b>	<b>7,534,551</b>	<b>156</b>	<b>7,371,053</b>	<b>167</b>	<b>6,562,291</b>	<b>154</b>	<b>المجموع</b>

\* Revised data from the source  
Source: Road and Transport Authority

\*بيانات معدلة من المصدر  
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

سيارات الأجرة وعدد الرحلات\* حسب الشركات الناقلة | إمارة دبي  
Taxi and Number of Trips\* by Carrier Company | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-14) Table (11-14)

Type	2009		2008		2007		Type
	عدد السيارات Number of Cars	عدد الرحلات Number of Trips	عدد السيارات Number of Cars	عدد الرحلات Number of Trips	عدد السيارات Number of Cars	عدد الركاب Number of Passengers	
Dubai Taxi Corporation	3,503	29,091,594	3,248	16,547,945	3,186	9,786,334	مؤسسة تاكسي دبي
Cars Taxi	1,454	12,560,392	1,154	9,219,300	1,154	13,378,585	كارس تاكسي
National Taxi	1,424	12,419,499	1,024	10,424,788	1,024	10,040,579	التاكسي الوطني
Metro Taxi	754	9,416,280	754	5,728,775	754	7,747,262	مترو تاكسي
Arabia Taxi	771	8,254,463	771	7,258,481	771	7,637,730	تاكسي العربية
City Taxi	35	83,952	35	167,580	35	-	تاكسي المدينة
<b>Total</b>	<b>7,941</b>	<b>71,826,180</b>	<b>6,986</b>	<b>49,346,869</b>	<b>6,924</b>	<b>48,590,490</b>	<b>المجموع</b>

\* From year 2008, data is changed from number of passengers to number of trips  
Source: Road and Transport Authority

\* اعتباراً من عام 2008، تغير البيان من عدد الركاب إلى عدد الرحلات  
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

المركبات المسجلة على الطريق حسب صنف المركبة حتى نهاية العام\* | إمارة دبي  
Vehicles Registered on The Road by Class of Vehicle Until End of The Year\* | Emirate Of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-15) Table (11-15)

المجموع Total	مركبة معاقين Vehicle for Disabled	دراجة نارية ترفيهية Leisure Motorcycle	دراجة نارية Motorcycle	جهاز ميكانيكي ثقيل Heavy Mechanical Vehicle	جهاز ميكانيكي خفيف Light Mechanical Vehicle	حافلة ثقيلة Heavy Bus	حافلة خفيفة Light Bus	مركبة ثقيلة Heavy Vehicle	مركبة خفيفة Light Vehicle	السنة Year
854,876	3	...	13,872	14,102	5,795	17,082	19,872	43,050	741,100	2007
996,997	1	...	16,221	19,684	7,514	22,141	25,125	54,343	851,968	2008
1,021,879	4	15	17,844	18,714	7,671	22,317	25,781	55,768	873,765	2009

\* Whether Expired or Non-expired  
Source : Road and Transport Authority

\* سواء منتهية أو غير منتهية  
المصدر : هيئة الطرق والمواصلات

مركبات نقل الركاب الخصوصية المسجلة بإدارة الترخيص (جديدة ومجددة) حسب مكان إقامة مالك المركبة | إمارة دبي  
Private Vehicles for Passengers Transport Registered in License Department (New and Renewed) by Place of  
Residence of the Owner of the Vehicle | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-16) Table (11-16)

المجموع Total			الإمارات الأخرى Other Emirates			إمارة دبي Emirate of Dubai			السنة Year
المجموع Total	مجددة Renewed	جديدة New	المجموع Total	مجددة Renewed	جديدة New	المجموع Total	مجددة Renewed	جديدة New	
389,010	261,624	127,386	28,546	14,075	14,471	360,464	247,549	112,915	2007
459,348	303,865	155,483	39,105	21,418	17,687	420,243	282,447	137,796	2008
473,827	370,176	103,651	41,720	29,369	12,351	432,107	340,807	91,300	2009

Source: Road and Transport Authority

المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

رخص القيادة الصادرة حسب صنف المركبة | إمارة دبي  
Driving Licenses Issued by Class of Vehicle | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-17) Table

المجموع Total	رخص القيادة المؤقتة Temporary Driving Licenses	المجموع Total	دراجة نارية Motorcycle	جهاز ميكانيكي Mechanical Vehicle		حافلة Bus		مركبة Vehicle		السنة Year
				ثقيلة Heavy	خفيفة Light	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	
143,870	9,918	133,952	3,177	3,168	1,246	3,377	2,780	6,832	113,372	2007
158,785	3,747*	155,038	2,353	5,437	1,680	4,313	801	10,793	129,661	2008
244,269	318	243,951	5,930	7,328	2,560	10,479	8,716	20,353	188,585	2009

\* Revised data from the source  
Source: Road and Transport Authority

\* بيان معدل من المصدر  
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

مخالفات السير المرورية المسجلة حسب النوع | إمارة دبي  
Traffic Violations Registered by Type | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-18) Table

Title	2009	2008	2007	البيان
Exceeding Radar Speed	1,401,772	1,229,948	1,310,184	تجاوز السرعة المقررة (رادار)
Parking in Prohibited Place	114,430	124,357	70,832	الوقوف في مكان ممنوع
Unfasten Seat Belt	41,472	33,751	25,520	عدم ربط حزام الأمان
Cross the Red Signal	17,783	11,419	37,300	عبور الإشارة الضوئية الحمراء
Driving Vehicle of a Different Category than the Specified License	710	1,683	1,151	القيادة بخلاف الرخصة الممنوحة
Not Presenting the Driving License When Requested	4,220	4,610	4,188	عدم إبراز رخصة القيادة عند الطلب
Overtaking Street Shoulder	6,410	7,381	8,693	التجاوز بكتف الشارع
Careless Driving	2,859	18,981	52,857	قيادة مركبة بتهور
Other	827,597	1,045,676	563,546*	أخرى
<b>Total</b>	<b>2,417,253</b>	<b>2,477,806</b>	<b>2,074,271</b>	<b>المجموع</b>

\* Revised data from the source  
Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

\* بيان معدل من المصدر  
المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

المصابون في حوادث المرور حسب نوع الحادث ودرجة الإصابة | إمارة دبي  
Injured at Traffic Accidents by Type of Accident and Degree of Injuries | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-19) Table

Title	2009						2008						2007						البيان
	درجة الإصابة Degree of Injury			عدد حوادث الإصابة Number of Injury Accidents			درجة الإصابة Degree of Injury			عدد حوادث الإصابة Number of Injury Accidents			درجة الإصابة Degree of Injury			عدد حوادث الإصابة Number of Injury Accidents			
	الاجمعي Total	وفاة Death	إصابة Casualty	الاجمعي Total	بدون إصابة No Injury	إصابة* Injury*	الاجمعي Total	وفاة Death	إصابة Casualty	الاجمعي Total	بدون إصابة No Injury	إصابة* Injury*	الاجمعي Total	وفاة Death	إصابة Casualty	الاجمعي Total	بدون إصابة No Injury	إصابة* Injury*	
Collision of Two Vehicles or More	1,747	100	1,647	2,350	1,407	943	1,947	116	1,831	2,499	1,415	1,084	1,735	123	1,612	2,055	1,152	903	اصطدام مركبتين أو أكثر
Hitting Non-Moving	298	35	263	481	284	197	396	39	357	544	320	224	321	47	274	456	279	177	صدم غير متحرك
Animal Casualty	2	-	2	8	6	2	2	-	2	9	7	2	7	2	5	10	7	3	صدم حيوان
Vehicle Overturn	253	18	235	177	43	134	260	28	232	176	37	139	220	25	195	130	24	106	تدهور
Run Over	569	71	498	538	-	538	806	106	700	754	-	754	744	133	611	665	-	665	دهس
Falling	7	1	6	11	4	7	11	3	8	16	7	9	8	1	7	10	2	8	سقوط
Other	8	-	8	11	5	6	11	2	9	13	6	7	8	1	7	9	2	7	أخرى
<b>Total</b>	<b>2,884</b>	<b>225</b>	<b>2,659</b>	<b>3,576</b>	<b>1,749</b>	<b>1,827</b>	<b>3,433</b>	<b>294</b>	<b>3,139</b>	<b>4,011</b>	<b>1,792</b>	<b>2,219</b>	<b>3,043</b>	<b>332</b>	<b>2,711</b>	<b>3,335</b>	<b>1,466</b>	<b>1,869</b>	<b>الاجمعي</b>

\* Including death accidents

Source : Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

\* تشمل حوادث الوفاة

المصدر : القيادة العامة لشروطة دبي/ الإدارة العامة للمرور

المصابون في حوادث المرور حسب الفئات العمرية والجنس ودرجة الإصابة | إمارة دبي  
Injured at Traffic Accidents by Age Group, Gender and Degree of Injuries | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-20) Table

2009						2008						2007						البيان Title
الجنس			درجة الإصابة			الجنس			درجة الإصابة			الجنس			درجة الإصابة			
Gender			Degree of Injuries			Gender			Degree of Injuries			Gender			Degree of Injury			
الاجمعي Total	إناث Females	ذكور Males	الاجمعي Total	وفاة Death	إصابة Casualty	الاجمعي Total	إناث Females	ذكور Males	الاجمعي Total	وفاة Death	إصابة Casualty	الاجمعي Total	إناث Females	ذكور Males	الاجمعي Total	وفاة Death	إصابة Casualty	
94	39	55	94	4	90	79	29	50	79	5	74	91	45	46	91	7	84	1 - 8
99	32	67	99	8	91	97	26	71	97	16	81	94	25	69	94	4	90	9 - 17
830	137	693	830	50	780	1,050	173	877	1,050	79	971	815	124	691	815	77	738	18 - 26
972	155	817	972	69	903	1,212	197	1,015	1,212	90	1,122	1,073	167	906	1,073	116	957	27 - 35
506	83	423	506	41	465	533	72	461	533	38	495	550	72	478	550	64	486	36 - 44
243	44	199	243	34	209	320	54	266	320	41	279	281	48	233	281	39	242	45 - 53
104	13	91	104	14	90	106	15	91	106	18	88	98	16	82	98	20	78	54 - 62
22	6	16	22	3	19	26	7	19	26	3	23	33	7	26	33	3	30	63 - 71
14	2	12	14	2	12	10	1	9	10	4	6	8	1	7	8	2	6	71 +
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	غير مبين Unspecified
2,884	511	2,373	2,884	225	2,659	3,433	574	2,859	3,433	294	3,139	3,043	505	2,538	3,043	332	2,711	الاجمعي Total

Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والفئات العمرية لمرتكبيها | إمارة دبي  
Traffic Accidents by Type of Accident and Age Groups of Its Perpetrators | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-21) Table (11-21)

المجموع Total	أخرى Other	سقوط Falling	دهس Run Over	تدهور Vehicle Overturn	صدم حيوان Animal Casualty	صدم غير متحرك Hitting Non-Moving	اصطدام مركبتين أو أكثر Collision of Two Vehicles or More	البيان Title	فئات العمر Age Groups
26	-	-	1	5	-	5	15	2007	أقل من 18 سنة Less than 18
37	-	-	2	3	-	10	22	2008	
28	-	-	-	3	-	5	20	2009	
121	-	-	25	7	-	18	71	2007	18 - 20
162	-	-	31	7	-	27	97	2008	
175	-	-	22	12	1	34	106	2009	
540	2	3	115	27	4	91	298	2007	21 - 25
694	2	1	137	27	1	107	419	2008	
632	3	2	108	37	1	105	376	2009	
708	2	2	156	31	1	112	404	2007	26 - 30
903	1	1	162	45	1	134	559	2008	
838	4	3	128	47	1	129	526	2009	
517	-	1	110	33	3	71	299	2007	31 - 35
648	3	1	121	29	2	100	392	2008	
558	-	-	84	25	1	52	396	2009	
409	1	1	102	11	-	42	252	2007	36 - 40
498	2	4	114	30	-	54	294	2008	
438	3	2	74	23	1	46	289	2009	
273	2	2	62	4	1	27	175	2007	41 - 45
304	2	2	59	13	1	33	194	2008	
272	1	-	44	10	2	23	192	2009	
161	-	-	28	4	-	14	115	2007	46 - 49
184	-	2	44	8	2	14	114	2008	
157	-	1	23	9	-	20	104	2009	
189	1	1	40	6	1	17	123	2007	50+
295	3	4	56	10	1	35	186	2008	
240	-	3	38	8	1	33	157	2009	
391	1	-	26	2	-	59	303	2007	غير مبين Unspecified
286	-	1	28	4	1	30	222	2008	
238	-	-	17	3	-	34	184	2009	
3,335	9	10	665	130	10	456	2,055	2007	المجموع Total
4,011	13	16	754	176	9	544	2,499	2008	
3,576	11	11	538	177	8	481	2,350	2009	

Source : Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر : القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

الحوادث المرورية حسب الفئات العمرية وجنسية مرتكبيها | إمارة دبي  
Traffic Accident by Age Groups and Nationality of Its Perpetrators | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-22) Table

المجموع Total	غير مواطنين Non - Citizens	مواطنون Citizens	البيان Title	فئات العمر Age Groups
26	13	13	2007	أقل من 18 Less than 18
37	18	19	2008	
28	13	15	2009	
121	59	62	2007	18 - 20
162	86	76	2008	
175	72	103	2009	
540	405	135	2007	21 - 25
694	545	149	2008	
632	445	187	2009	
708	622	86	2007	26 - 30
903	819	84	2008	
838	735	103	2009	
517	475	42	2007	31 - 35
648	578	70	2008	
558	500	58	2009	
409	372	37	2007	36 - 40
498	456	42	2008	
438	391	47	2009	
273	246	27	2007	41 - 45
304	260	44	2008	
272	253	19	2009	
161	151	10	2007	46 - 49
184	175	9	2008	
157	146	11	2009	
189	159	30	2007	50 +
295	267	28	2008	
240	209	31	2009	
391	391	-	2007	غير معين Unspecified
286	286	-	2008	
238	238	-	2009	
3,335	2,893	442	2007	المجموع Total
4,011	3,490	521	2008	
3,576	3,002	574	2009	

Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور



الحوادث المرورية الشهرية حسب نوع الحادث وجنس مرتكبيها | إمارة دبي  
Monthly Traffic Accidents by Type of Accident and Gender of Its Perpetrators | Emirate of Dubai  
(2009)

جدول (11-23) Table

تدهور Vehicle Overturn			صدم حيوان Animal Casualty			صدم غير متحرك Hitting Non-Moving			اصطدام مركبتين أو أكثر Collision of Two Vehicles or More			البيان Title
غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	
-	-	16	-	-	1	3	3	41	11	21	196	يناير January
-	-	16	-	-	-	3	8	37	11	20	164	فبراير February
-	-	12	-	-	2	1	2	42	13	18	160	مارس March
-	-	8	-	-	-	2	6	33	16	15	177	أبريل April
-	-	8	-	-	-	4	6	36	16	23	174	مايو May
-	1	18	-	-	-	4	5	43	12	16	185	يونيو June
2	-	16	-	-	-	3	1	29	25	17	163	يوليو July
-	3	12	-	-	-	2	2	26	16	12	155	أغسطس August
-	-	12	-	-	3	2	3	22	10	12	126	سبتمبر September
-	-	14	-	-	-	3	2	28	16	20	165	أكتوبر October
1	-	22	-	-	1	3	5	26	9	16	165	نوفمبر November
-	1	15	-	-	1	4	2	39	20	18	137	ديسمبر December
3	5	169	-	-	8	34	45	402	175	208	1,967	المجموع Total

تابع جدول (11-23) Cont'd Table

المجموع العام Grand Total				أخرى Other			سقوط Falling			دهس Run Over			البيان Title
المجموع Total	غير مبيّن Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبيّن Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبيّن Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبيّن Unspecified	إناث Females	ذكور Males	
347	15	28	304	-	-	-	-	-	-	1	4	50	يناير January
319	14	34	271	-	-	-	-	-	2	-	6	52	فبراير February
313	17	27	269	-	-	-	-	-	-	3	7	53	مارس March
309	18	25	266	-	-	1	-	-	1	-	4	46	أبريل April
319	20	34	265	-	-	2	-	-	2	-	5	43	مايو May
336	19	28	289	-	-	3	-	-	-	3	6	40	يونيو June
290	32	20	238	-	-	1	-	-	1	2	2	28	يوليو July
264	19	20	225	-	-	-	-	-	-	1	3	32	أغسطس August
227	15	16	196	-	-	-	-	-	-	3	1	33	سبتمبر September
283	21	25	237	-	-	2	-	-	1	2	3	27	أكتوبر October
287	15	23	249	-	-	-	-	-	1	2	2	34	نوفمبر November
282	24	28	230	-	-	2	-	2	1	-	5	35	ديسمبر December
3,576	229	308	3,039	-	-	11	-	2	9	17	48	473	المجموع Total

Source : Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر : القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

**الحوادث المرورية حسب جنس مرتكبيها وسبب الحادث | إمارة دبي**  
**Traffic Accidents by Gender of Its Perpetrators and Reason of the Accident | Emirate of Dubai**  
**(2007-2009)**

Table (11-24) جدول

Title	2009				2008				2007				البيان
	الاجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	الاجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	الاجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	
Lack of Appreciation to Road Users	510	16	47	447	705	21	55	629	629	161	274	194	عدم تقدير مستعملي الطريق
Lack of Commitment by a Route	383	40	41	302	414	39	42	333	268	58	106	104	عدم الالتزام بخط السير
Entering The Street Before Making Sure It is Empty	269	12	29	228	346	16	46	284	279	71	115	93	دخول الشارع قبل التأكد من خلوه
Not Leave Sufficient Distance	587	49	49	489	574	57	40	477	467	137	172	158	عدم ترك مسافة كافية
Cross the Red Signal	264	1	32	231	231	5	25	201	202	52	83	67	تجاوز الإشارة الضوئية الحمراء
Speed Excess	106	7	6	93	153	2	8	143	241	81	93	67	السرعة الزائدة
Careless Driving	77	9	1	67	108	14	5	89	95	21	42	32	القيادة بتهور
Sudden Turn	441	48	40	353	381	33	32	316	340	108	118	114	الانحراف المفاجئ
Neglect and Lack of Attention	229	16	16	197	256	18	16	222	239	68	85	86	الإهمال وعدم الانتباه
Driving Under the Influence of Alcohol	422	-	32	390	518	1	31	486	383	73	185	125	القيادة تحت تأثير المسكرات
Moving Backwards Without Attention	161	25	11	125	199	26	22	151	112	30	37	45	الرجوع إلى الخلف دون انتباه
Go Against Traffic	30	2	2	26	28	4	2	22	31	10	12	9	السير بعكس السير
Explosion of Car Tire	19	-	-	19	22	-	-	22	16	3	7	6	انفجار إطار السيارة
Other Accidents	78	4	2	72	76	3	3	70	33	10	15	8	الحوادث الأخرى
<b>Total</b>	<b>3,576</b>	<b>229</b>	<b>308</b>	<b>3,039</b>	<b>4,011</b>	<b>239</b>	<b>327</b>	<b>3,445</b>	<b>3,335</b>	<b>883</b>	<b>1,344</b>	<b>1,108</b>	<b>الاجموع</b>

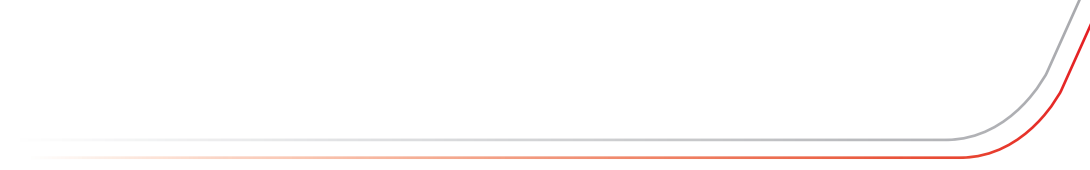
Source : Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر : القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور



رابعاً: البريد والاتصالات

Fourth: Mail and Telecommunication



**الخدمات البريدية | إمارة دبي**  
**Mail Services | Emirate of Dubai**  
**(2007-2009)**

جدول (11-25) Table (11-25)

Mail Services	2009	2008	2007	الخدمات البريدية
<b>Registered Letter Postal Items:</b> مواد البريد المسجل:				
Internal Registered Letter Postal Items	782,832	876,746	695,479	بعائث بريد الرسائل المسجلة الداخلية
External Registered Letter Postal Items (Outgoing)	...	1,165,683	1,358,196	بعائث بريد الرسائل المسجلة الخارجية الصادرة
External Registered Letter Postal Items (Incoming)	613,169	451,011	579,685	بعائث بريد الرسائل المسجلة الخارجية الواردة
<b>Insured Letter Items:</b> مواد البريد المؤمن عليه:				
Outgoing Insured Letters*	213	153	21	الرسائل المؤمن عليها الصادرة*
Incoming External Insured Letters	868	1,284	835	الرسائل المؤمن عليها الخارجية الواردة
<b>Mumtaz postal items:</b> مواد البريد الممتاز:				
Internal Mumtaz Letter Postal Items	19,072	12,352	8,842	بعائث بريد الرسائل البريد الممتاز الداخلية
External Mumtaz Letter Postal Items (Outgoing)	183,619	85,539	32,358	بعائث بريد الرسائل البريد الممتاز الخارجية الصادرة
External Mumtaz Letter Postal Items (Incoming)	266,546	160,658	322,036	بعائث بريد الرسائل البريد الممتاز الخارجية الواردة
<b>Ordinary Parcel Items:</b> مواد الطرود العادية:				
Internal Ordinary Parcels	354	589	919	الطرود العادية الداخلية
External Ordinary Parcels (Outgoing)	65,195	91,352	109,602	الطرود العادية الخارجية الصادرة
External Ordinary Parcels (Incoming)	83,195	48,989	39,030	الطرود العادية الخارجية الواردة
<b>Insured Parcels Items:</b> مواد الطرود المؤمن عليها:				
Outgoing Insured Parcels**	...	519	911	الطرود المؤمن عليها الصادرة**
Incoming External Insured Parcels	...	8,298	3,910	الطرود المؤمن عليها الخارجية الواردة
Outgoing External Postal Money Orders	...	326	337	الحوالات البريدية الخارجية الصادرة
Rapid Delivery Materials	...	-	7,560	مواد التوصيل السريع

\* Including internal and external letters  
\*\* Including internal and external parcels  
Source : Emirates Post Group Holding

\* تشمل الرسائل الداخلية والخارجية  
\*\* تشمل الطرود الداخلية والخارجية  
المصدر : مجموعة بريد الإمارات القابضة

**مقومات الخدمات البريدية | إمارة دبي**  
**Mail Services Characteristics | Emirate of Dubai**  
**(2007-2009)**

جدول (11-26) Table (11-26)

Title	2009	2008	2007	البيان
Number of Postal Offices	35	30	27	عدد مكاتب البريد
Number of Postal Agencies	43	113	92	عدد الوكالات البريدية
Number of Letter Boxes	193	217	232	عدد صناديق إيداع الرسائل
Number of Private Post Boxes	174,240	159,888	152,516	عدد الصناديق الخصوصية
Number of Private Letter Boxes Centers	81	45	81	عدد مراكز الصناديق الخصوصية
Number of Franking Machines	628	628	610	عدد آلات التخليص
Number of Vehicles for Mail Transportation (Car and Motorcycle)*	569	100	517	عدد مركبات نقل البريد (سيارة ودراجة نارية)*

\* Including Empost  
Source: Emirates Post

\* يشمل إمبوست  
المصدر: بريد الإمارات

خطوط الهاتف والمكالمات الداخلية والخارجية | إمارة دبي  
Telephone Lines and Local and International Calls | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-27) Table

Title	2009*	2008	2007	البيان
Number of Mobile Telephone Lines	3,050,969	4,127,390*	3,045,927*	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of Bleeper Apparatuses	-**	18,627	20,443	عدد أجهزة النداء العام
Number of Telephone Lines and Fax	568,892	734,843*	635,437*	عدد خطوط الهاتف والفاكس
Mobile Telephone Calls (In Min)	1,306,938,651	3,140,991,252	2,880,348,030	مكالمات الهاتف المتحرك (بالدقائق)
Local Calls Between Emirates (In Min)	2,364,826,854	4,372,560,359	4,145,360,232	المكالمات الداخلية بين الإمارات (بالدقائق)
International Calls (In Min)	293,292,319	1,794,988,896	1,702,830,634	المكالمات الخارجية (بالدقائق)

\* Including Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

\*\* Service canceled from year 2009

Source: Emirates Telecommunications Corporation

Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

\* يشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

\*\* تم إلغاء الخدمة ابتداء من عام 2009

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

مشتركي الإنترنت حسب نوع الخدمة | إمارة دبي  
Internet Partnership by Type of Service | Emirate of Dubai  
(2007-2009)

جدول (11-28) Table

Title	2009	2008	2007	البيان
Internet Dail Up Partnership	259,053	239,572	207,717	اشتراكات الإنترنت العادي
Internet Al Shamil Partnership	173,101	142,825	134,313*	اشتراكات الإنترنت الشامل
Internet Business Partnership	48,713	45,267	42,362*	اشتراكات الإنترنت رجال الأعمال
Internet Leased Lines Partnership	2,242	2,240	1,949	اشتراكات الإنترنت المؤجر
<b>Total</b>	<b>483,109</b>	<b>429,904</b>	<b>386,341</b>	<b>المجموع</b>
Integrated Services Digital Network Partnership	11,350	12,533	12,417	اشتراكات الشبكة الهاتفية الرقمية

\* Including Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

Source: Emirates Telecommunications Corporation

Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

\* يشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)





